

Kawagoe-Besichtigungsplan

Deutsch



- ### LEGENDE
- Rathaus
 - Polizeistation/Polizeiwache
 - Schule
 - Hotel
 - Supermarkt
 - Kaufhaus
 - 24-Stunden-Geschäft
 - Kreuzungsname
 - Ampel
 - Tobu Bushaltestelle
 - Haltestelle der Co-edo Loop-Buslinie
 - Aussichtspunkt
 - Schrein/Tempel
 - Museum
 - Bank/Geldwechsel
 - Postamt
 - Unfallkrankenhaus
 - Öffentliche Toilette
 - Universalttoilette
 - Informationszentrum
 - Touristeninformationstafel
 - Bahnhof
 - Taxistand
 - Bank
 - Evakuierungssammelplatz
 - Gratis Wi-Fi
 - Parkplatz
 - Gebetsraum
 - Still- und Wickelraum
- Die Geldautomaten von und ermöglichen es Ihnen, Bargeld mit ausländischen Kreditkarten abzuheben.



●この地図の作成に当たっては、当該市町村発行の測量図を使用しました。
●制作: 株式会社 昭文社 TEL03-5625-4189 2021.5
●発行: 小江戸川越観光協会
●本誌は著作権法の保護を受けています。内容を無断で転写、複製、転載することは禁じられています。

Glanzlichter von Koedo Kawagoe

1 Kurazukuri Zone

蔵造りの町並み一番街 Kura no machi (Altstadt Ichibangai Straße) KARTE C-3

Die japanischen Häuser bestanden früher aus starken Gebäuden, namens „Kura“, um die Haushaltsgegenstände aufzubewahren. Da diese Gebäude ziemlich feuerbeständig waren, wurden sie in Kawagoe als Wohn- und Lagerhäuser verwendet. Dieses Gebiet ist kulturell bedeutsam, da sich hier die Stadtatmosphäre von vor etwa hundertzwanzig Jahren erhalten hat.



川越まつり会館 Kawagoe Festmuseum KARTE C-2

④ Apr. – Sept. 9.30 – 18.30 Uhr (Eintritt bis 18.00 Uhr)
④ Okt. – März 9.30 – 17.30 Uhr (Eintritt bis 17.00 Uhr)
④ Allgemein ¥300 Grund-/Mittelschüler ¥100
Geschlossen: Jeden 2. und 4. Mittwoch. (am darauffolgenden Donnerstag, wenn der Mittwoch ein Feiertag ist) / 29. Dez. – 1. Jan.



Dieses Museum zeigt zahlreiche Materialien, Fotos und tatsächliche Festwagen, die für das Kawagoe-Fest verwendet werden, das eine über 370 Jahre lange Geschichte aufweist. Sie können die Lebhaftigkeit und die aufregende Atmosphäre des Festes durch Video- und Tonaufnahmen genießen.

川越まつり Kawagoe Fest 3. Sa./So. im Oktober



Riesige kunstvolle Figuren auf den majestätischen Festwagen werden durch die Altstadt von Kawagoe geführt. Die Festwagen nähern sich einander, stehen einander gegenüber und stehen miteinander im Wettbewerb wie in einem japanischen Orchester (Flöte, Taiko-Trommel, Gong, Tanz) – ein Muss, insbesondere der aufregende Höhepunkt am Abend.

時の鐘 Toki no kane (Zeitglockenturm) KARTE D-3

Ein Gebäude, in dem seit der frühen Edo-Zeit (1627–1634) eine Glocke geläutet wurde, um die Zeit zu verkünden. Der gegenwärtige Turm ist die vierte Version des Turmes, nachdem der Turm unmittelbar nach dem großen Feuer von Kawagoe (1893) wiedererbaut wurde. Seine gewaltige Präsenz über der Lagerhaus-Stadt (kurazukuri) ist ein Symbol von Klein-Edo, Kawagoe.



Die Glocke wird viermal täglich geläutet (6.00, 12.00, 15.00 und 18.00 Uhr), und der Glockenton wurde vom Umweltministerium als einer der „100 Töne von Japan: Erhaltung unseres Erbes“ gewählt.

大沢家住宅 Osawa-Haus KARTE C-2



Dieses Haus, das von einem reichen Kimono-Händler im Jahr 1792, in der Mitte der Edo-Zeit, erbaut wurde, ist das älteste Lagerhaus in Kawagoe. Es hat einen Großbrand in der Meiji-Zeit überlebt, nach dem sich die Händler von Kawagoe zusammengetan haben, um Lagerhäuser zu bauen. Im Erdgeschoss können auch Kunsthandwerksgegenstände gekauft werden.

旧山崎家別邸 Villa Yamazaki KARTE D-3

④ Apr. – Sept. 9.30 – 18.30 Uhr (Eintritt bis 18.00 Uhr)
④ Okt. – März 9.30 – 17.30 Uhr (Eintritt bis 17.00 Uhr)
④ Montags ¥100 Oberschüler/Studenten ¥50 Kostenlos für Kinder unter 15 Jahren
Geschlossen: Jeden 1. und 3. Mittwoch / 29. Dez. – 3. Jan.



Diese Villa wurde 1925 als das Alterssitz von Kashichi Yamazaki, dem fünften Inhaber der alten und renommierten Konditorei Kameya, gebaut. Architekt Katsuya Yasuoka entwarf das Haus in der japanisch-europäisch gemischten Manier und den Garten im japanischen Stil, was zusammen ziemlich beeindruckend wirkt.

菓子屋横丁 Kashiya Yokocho (Pfennigbonbon-Gasse) KARTE C-2

Kashiya Yokocho besteht aus traditionellen Süßigkeitenläden, Bonbonläden und Reiswaffelläden (sembei), die sich entlang einer 80 Meter langen Gasse erstrecken. Bonbons, Fugashi (Süßigkeiten aus Weizen gluten), Senbei, Dango (Klößchen aus Reismehl am Spieß) und andere billige traditionelle Süßigkeiten, die in Japan wohlbekannt sind, sind hier zu finden. Genießen Sie einen Spaziergang durch eine Straße mit vielen alten Läden und probieren Sie einige der Süßigkeiten aus.



Pfenningbonbon
Probieren Sie die traditionellen und billigen japanischen Süßigkeiten und Snacks.

Dango (Reismehlkloßchen am Spieß)
Gegrillte Dango mit süßlicher Sojasauce-Glasur sind eine beliebte Spezialität.

Fugashi
(Snacks aus Weizen gluten)
Genießen Sie einen riesigen Fugashi-Snack aus Schwarzzucker mit einer Größe von 95 cm.



Verkehrshinweise in Kawagoe

Co-Edo Loop Bus (Abfahrt von der Haltestelle Nr. 2, Westausgang des Bahnhofs Kawagoe)

Dieser beliebte Bus im Retro-Stil passt zu den historischen Straßen von Kawagoe und führt zu den wichtigsten Sehenswürdigkeiten. Die Abfahrt erfolgt am Westausgang des Bahnhofs, und zu den Haltestellen zählen: Bahnhof Honkawagoe, Kita-in Tempel, Honmaru Goten der Burg Kawagoe, Hikawa Schrein, Kura no machi (Altstadt), Kashiya Yokocho (Pfennigbonbon-Gasse) und Bahnhof Kawagoe-shi. Es gibt zwei Routen, von denen eine in die Richtung des Kita-in Tempels und die andere in Richtung von Kura no machi verläuft.



Eagle Bus (Gruppe) TEL.049-226-0111 *TEL (Sa./So./Feiertags): 049-233-3711

Tobu Koedo Rundfahrtbus

(Abfahrt von der Haltestelle Nr. 3, Ostausgang des Bahnhofs Kawagoe)

Gilt auch ganztags für die Tobu-Buse innerhalb der festgelegten Zone (Stadtzentrum).

Tobu Bus West Kawagoe Verkaufsstelle TEL.049-222-0671

Hotels / Ryokan Informationen

Name	Adresse	Webseite	Matsumuraya Ryokan	Hotel Sanko
			1-1-11 Moto-machi	1-9-1 Shintomi-cho
			049-222-0107 D-2	049-226-2641 D-5
Kawagoe Prince Hotel	1-22 Shintomi-cho	049-227-1111 C-6	Kawagoe Dai-Ichi Hotel	Daily Hotel Kawagoe
			7-34 Sugawara-machi	22-5 Renjaku-cho
			049-226-3711 D-8	049-222-1100 D-4
Super Hotel Saitama/Kawagoe	2-31-5 Shintomi-cho	049-290-9000 C-6	Kawagoe Tobu Hotel	Hatago COEDOYA
			8-1 Wakita-honcho	8-1 Renjaku-cho
			049-241-0111 C-8	049-277-4901 D-4

2 Stadtzentrum

蓮馨寺 Renkei-ji Tempel KARTE C-4

Dieser Tempel hat Beziehungen zum Tokugawa-Shogunat und enthält den Schrein des Mönchs Donryu. Zahlreiche Besucher kommen hierher, um für die Sicherheit ihrer Familie, eine sichere Entbindung und Kindererziehung zu beten. Eine Statue von Obinzuru-sama ist ebenfalls hier zu finden, von der gesagt wird, dass sie die Fähigkeit hat, die Menschen, die die Statue berühren, zu heilen.



小江戸蔵里 Koedo Kurari KARTE D-5

④ Meiji Lagerhaus 10.00 – 18.00 Uhr
④ Taisho Lagerhaus 11.00 – 22.00 Uhr (wochentags 11.00 – 15.00 Uhr, 17.00 – 22.00 Uhr)
④ Showa Lagerhaus 11.00 – 19.00 Uhr
④ Kostenloser Eintritt Geschlossen: Kein Tag

Im Jahre 1875, dem Beginn der Meiji-Zeit, wurde hier eine Sake-Brauerei gegründet, die später renoviert wurde und heute ein beliebtes kommerzielles Zentrum ist. Hier gibt es vier Brauereigebäude, in denen es viele Gelegenheiten zum Essen und zum Einkaufen gibt.



大正浪漫夢通り Taisho Roman Yume Dori Straße KARTE D-4

Diese von zahlreichen Läden gesäumte Straße erinnert an die Taisho-Zeit. In dieser Straße werden oft TV-Sendungen und Filme gedreht, um den romantischen Charme der damaligen Zeit einzufangen.



3 Burg Kawagoe

川越城本丸御殿 HONMARU GOTEN der Burg Kawagoe KARTE F-2

④ 9.00 – 17.00 Uhr (Eintritt bis 16.30 Uhr)
④ Allgemein ¥100 Oberschüler/Studenten ¥50 Kostenlos für Kinder unter 15 Jahren
Geschlossen: Montags (am darauffolgenden Dienstag, wenn der Montag ein Feiertag ist)
*außer am Tag nach dem Kawagoe Fest / Jeden 4. Freitag (außer an Feiertagen) / 29. Dez. – 3. Jan.

Kawagoe wurde vom Tokugawa-Shogunat als wichtigen Ort für den Schutz der nördlichen Regionen angesehen. Der Shogun hat daher seinen zuverlässigen Hauptvasallen zur Burg Kawagoe geschickt, um sie zu sichern. Die Haupthalle der Burg besteht weiterhin, und dort kann man noch teilweise sehen, wie die Arbeiten durchgeführt wurden.



川越市立美術館 Kunstmuseum der Stadt Kawagoe KARTE F-2

④ 9.00 – 17.00 Uhr (Eintritt bis 16.30 Uhr)
④ Dauerausstellungen, allgemein ¥200 Oberschüler/Studenten ¥100
Kostenlos für Kinder unter 15 Jahren (zusätzlicher Eintrittspreis für Sonderausstellungen)
Geschlossen: Montags (am darauffolgenden Dienstag, wenn der Montag ein Feiertag ist) *außer am Tag nach dem Kawagoe Fest / 29. Dez. – 3. Jan.

Ein Kunstmuseum, das die Kunstwerke der Künstler, die eine Beziehung zu Kawagoe haben, ausstellt. Die Außenseite des Museumsgebäudes erinnert auch stark an Kawagoe, da sie einem alten Warenhaus (kurazukuri) ähnelt.



4 Kita-in Tempel

喜多院 Kita-in Tempel KARTE E-4

④ März – 23. Nov.: Wochentags 8.50 – 16.30 Uhr / Wochenenden 8.50 – 16.50 Uhr
④ Nov. – letzter Februar: Wochentags 8.50 – 16.00 Uhr / Wochenenden 8.50 – 16.20 Uhr
④ Allgemein ¥400 Grund-/Mittelschüler ¥200
Geschlossen: 25. Dez. – 8. Jan., 2. und 3. Feb., 2. – 5. Apr.



Eingeweiht vor über 1.200 Jahren, hatte der Kitain-Tempel feste Beziehungen zum Tokugawa-Shogunat. Während der Edo-Zeit wurden ein Gesellschaftszimmer und eine Empfangshalle vom Gelände der Burg Edo hierher versetzt. Am 3. Januar wird der erste Glücksmarkt (Darumaichi) des Jahres veranstaltet, zusammen mit buddhistischen Feuerriten, um für Glück, Schutz gegen Unglück, die Sicherheit der Familie und Verkehrssicherheit zu beten.



„Iemitsu Tanjo-no-ma“ und „Gohyaku rakan“
Das Zimmer „Iemitsu Tanjo-no-ma“, das Geburtszimmer des dritten Shoguns Iemitsu, wurde von der Burg Edo hierher verlegt. Außerdem ist auch Gohyaku Rakan (500 Jünger des Buddha) mit einer Sammlung von insgesamt 538 Buddha-Statuen, die vollständig aus Stein sind, bei den Touristen beliebt.

成田山川越別院 Naritasan Kawagoe Betsu-in Tempel KARTE E-4

Ein Antiquitätenmarkt findet am 28. jedes Monats im Naritasan Kawagoe Betsu-in Tempel statt. Viele Menschen kommen hierher, um Kleider, Geschirr, Bücher, alte Münzen und andere Antiquitäten zu kaufen. Da sowohl Artikel des täglichen Gebrauchs als auch wertvolle Gegenstände verkauft werden, ist dieser Markt sehr beliebt, da man gute Schnäppchen und seltene Gegenstände finden kann.



川越氷川神社 Kawagoe Hikawa Schrein KARTE E-1

Eingeweiht vor über 1.500 Jahren, ist dieser Schrein seit der Antike her von den Bewohnern von Kawagoe geschätzt worden. Aufwendige Schnitzereien, Edo-bori genannt, und das 15-Meter-Tor (torii) sind einen Besuch wert. Der Schrein ist auch bei jungen Leuten beliebt, die eine Ehe anstreben.



川越市立博物館 Kawagoe Stadtmuseum KARTE F-2

④ 9.00 – 17.00 Uhr (Eintritt bis 16.30 Uhr)
④ Allgemein ¥200 Oberschüler/Studenten ¥100
Kostenlos für Kinder unter 15 Jahren
Geschlossen: Montags (am darauffolgenden Dienstag, wenn der Montag ein Feiertag ist)
*außer am Tag nach dem Kawagoe Fest / Jeden 4. Freitag (außer an Feiertagen) / 29. Dez. – 3. Jan.

Viele Gegenstände zur Geschichte und den Traditionen von Kawagoe sind im Kawagoe Stadtmuseum ausgestellt, das sich an der früheren Stätte der Burg Kawagoe befindet. Die Videos an den einzelnen Ausstellungsarten bieten Ihnen weitere Informationen.

